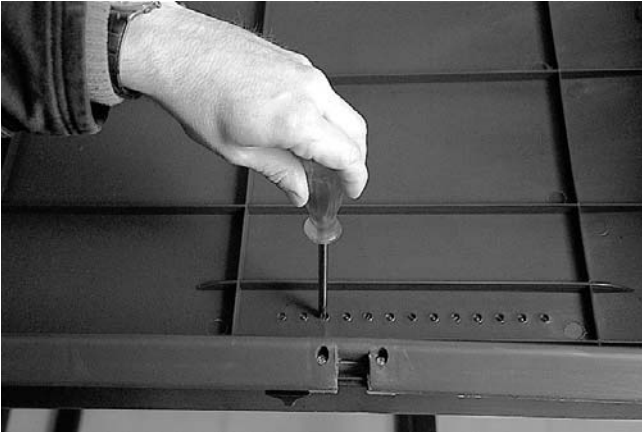
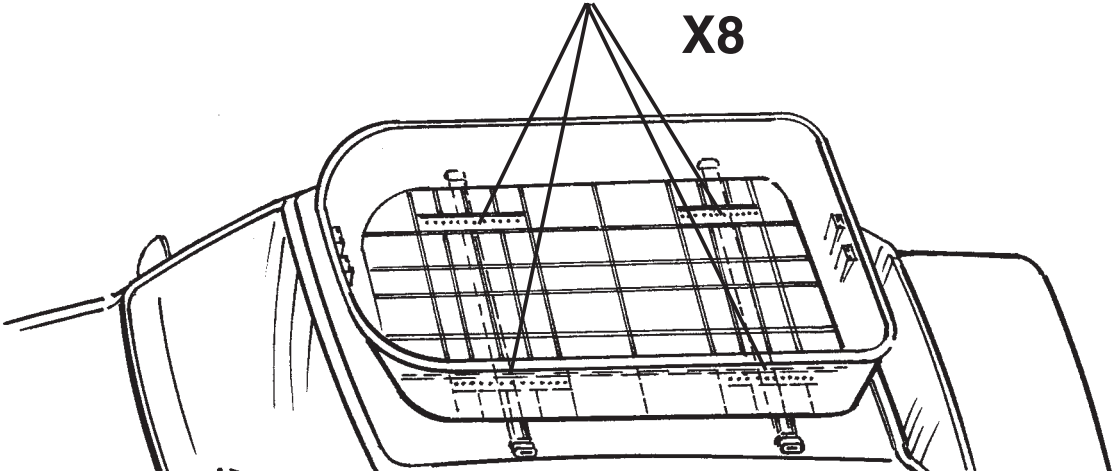
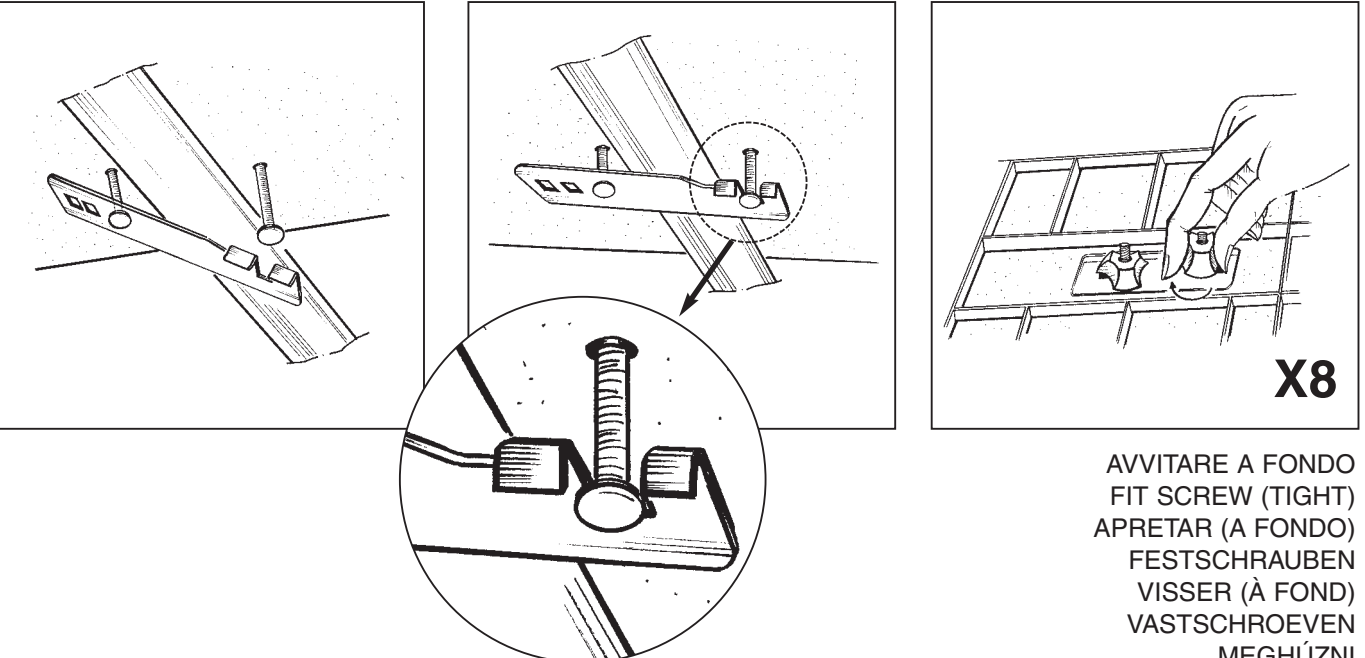


**1**



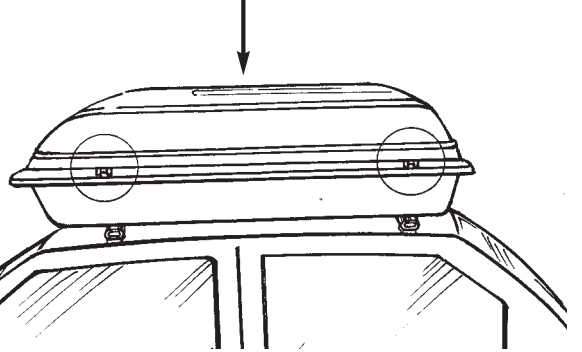
FORARE  
DRILL  
PERCER  
BOHREN  
AGUJEREAR  
BOREN  
KILYUKASZTANI  
WIERCIC  
PREVRTATI

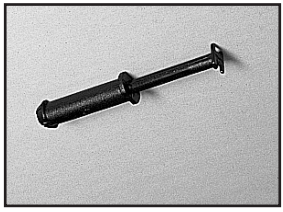
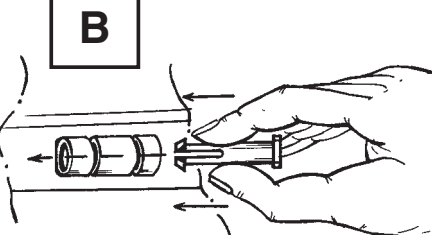
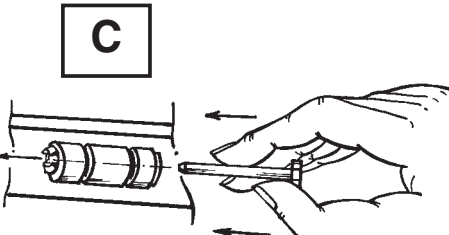
X8

AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA


SOVRAPPORRE IL COPERCHIO  
PLACE THE LID ON TOP  
SOBREPONER LA TAPADERA  
DECKEL AUFSETZEN  
SUPERPOSER LE COUVERCLE  
HET DEKSEL OP DE KOFFER PLAATSEN  
RÁHELYEZNI A BOX TETEJÉT  
PRZYKRYĆ POKRYWKA  
NASTAVITI POKROV



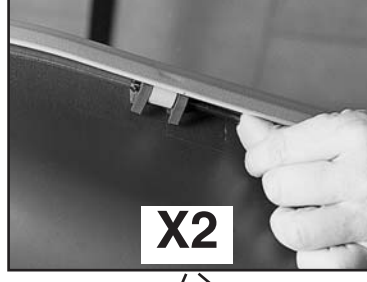
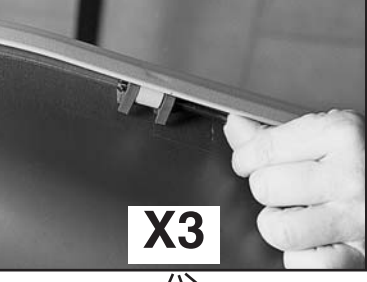
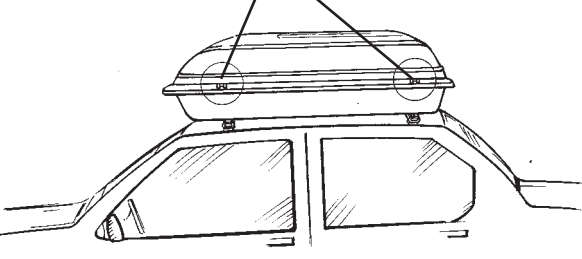
**2**

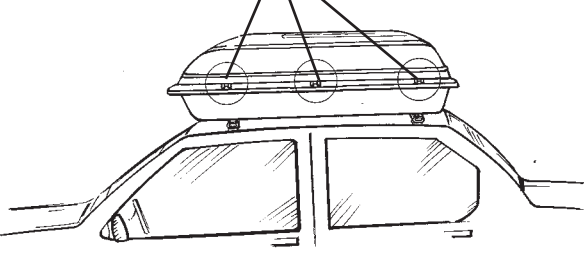
INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI



INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI


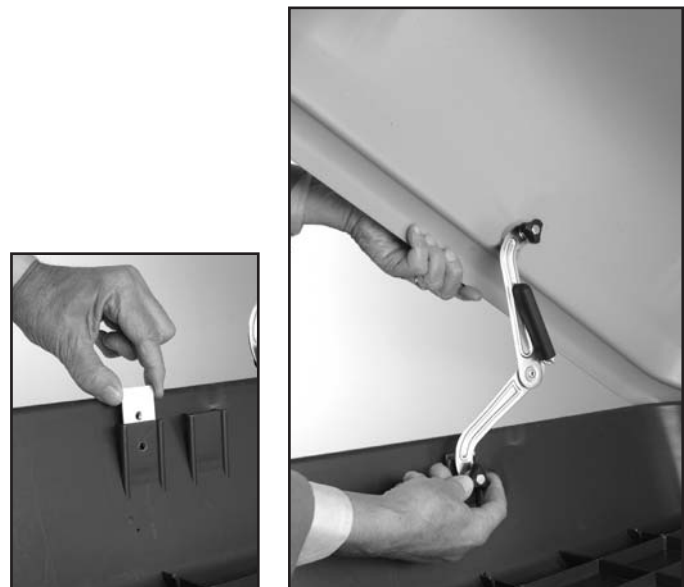
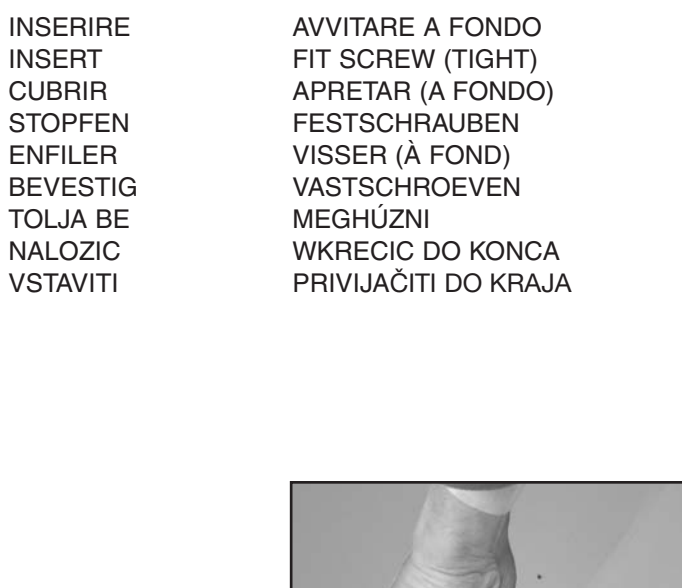
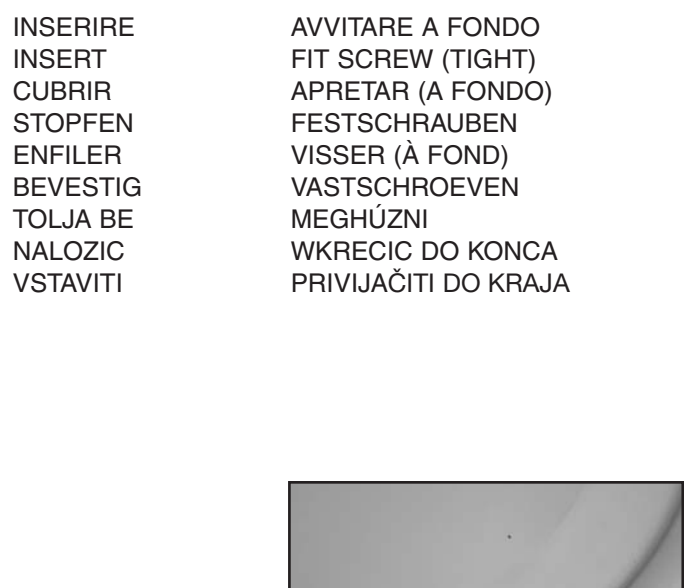




320 LT



430 LT  
500 LT

**3**

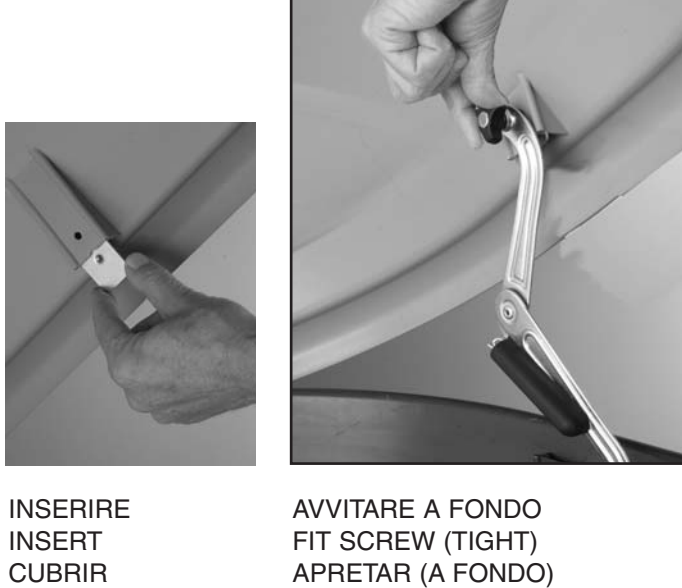
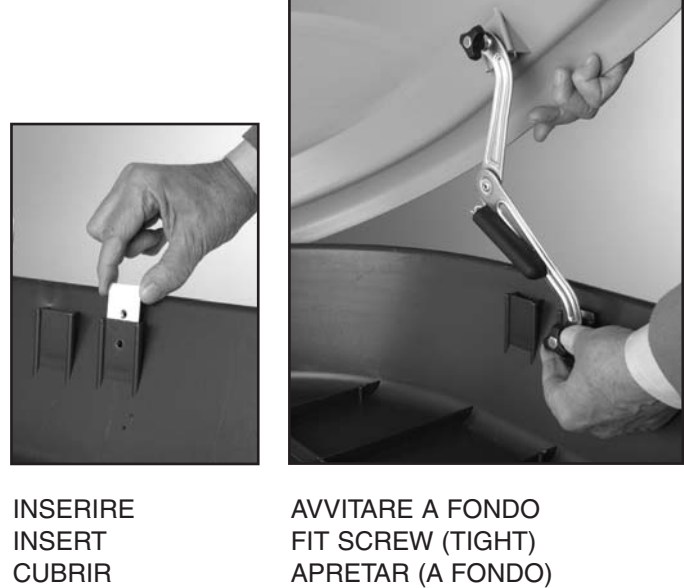







INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA

INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA

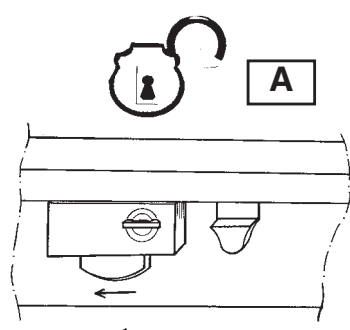
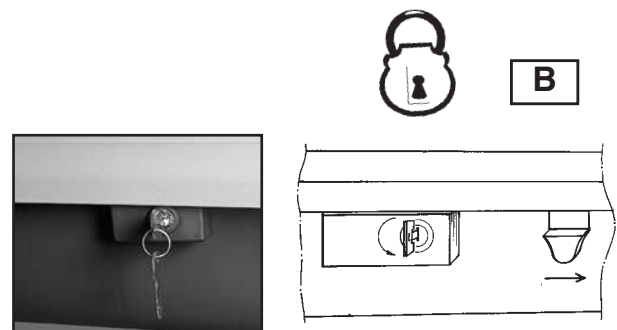


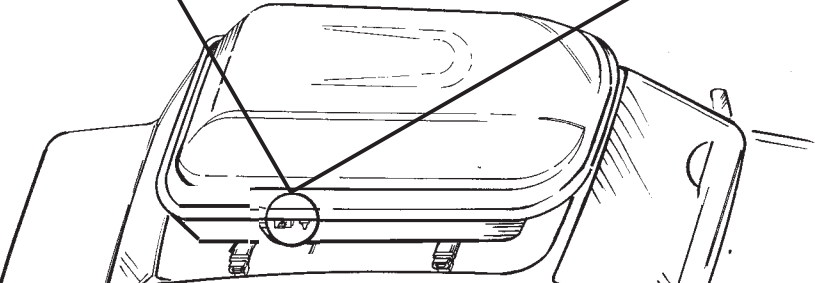

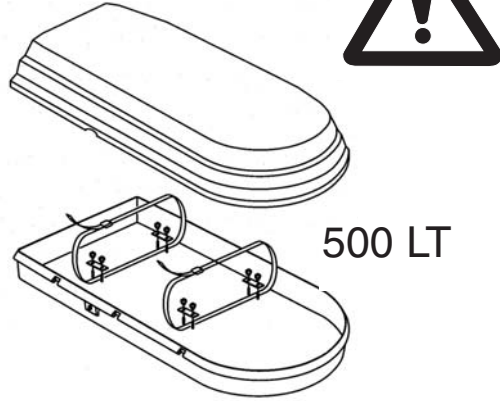
INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA


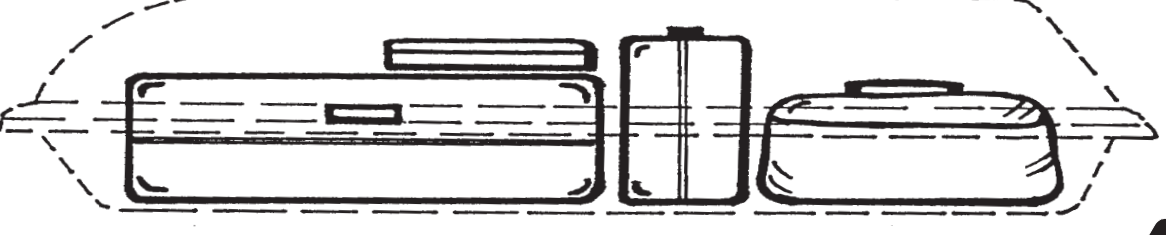
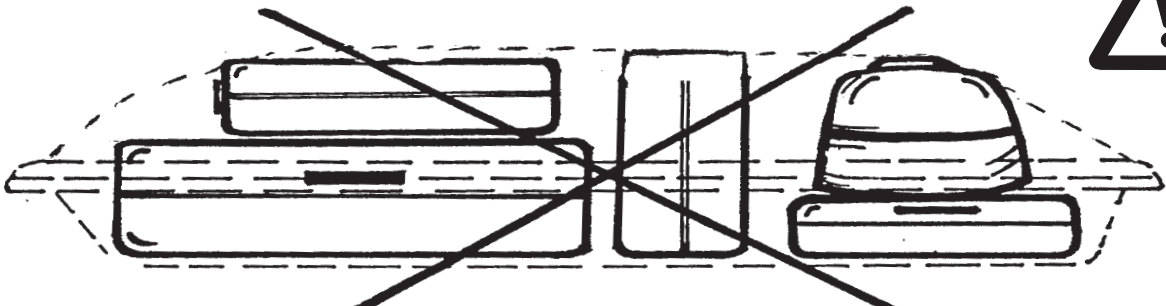

INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA BE  
NALOZIC  
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO  
FIT SCREW (TIGHT)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVIJAČITI DO KRAJA

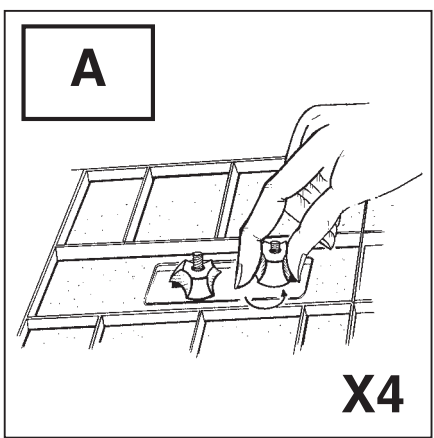
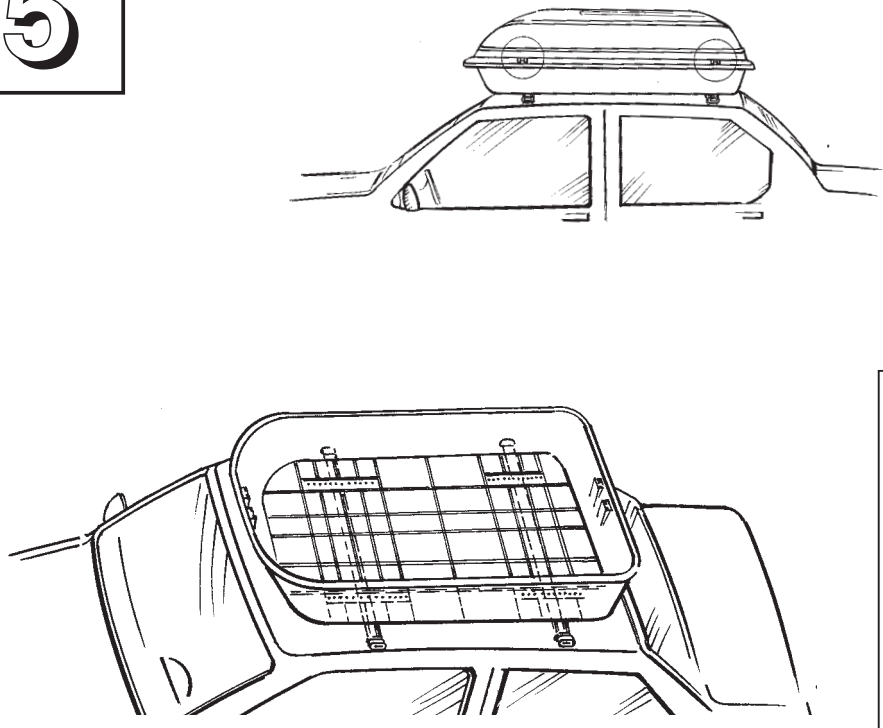
**4**

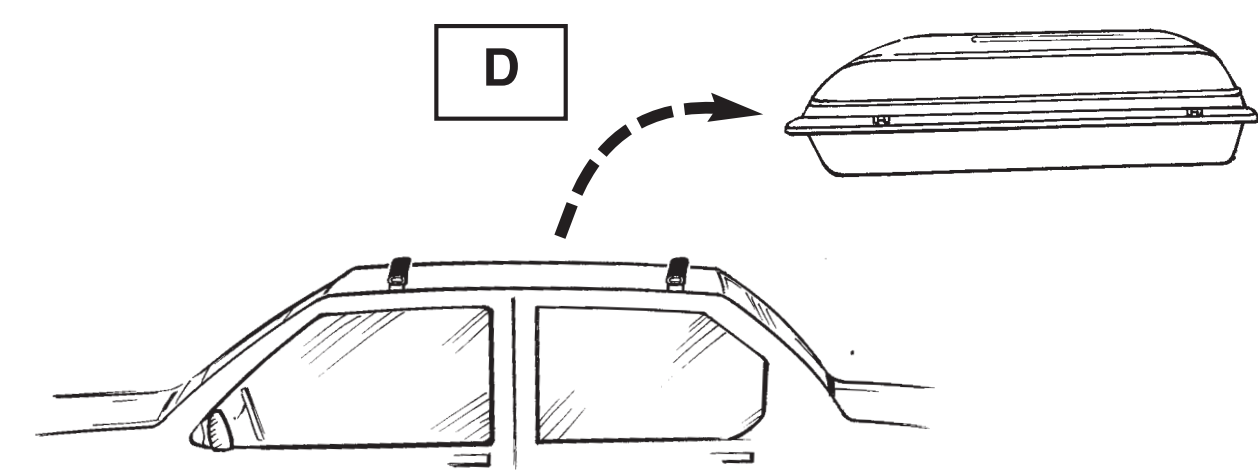
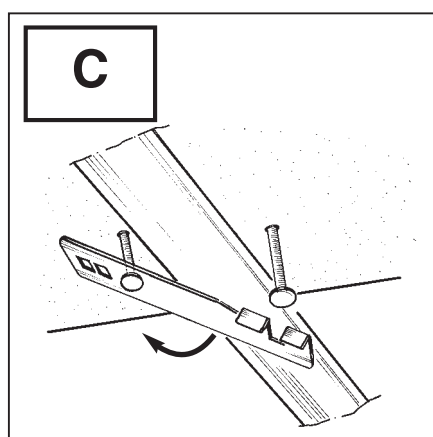
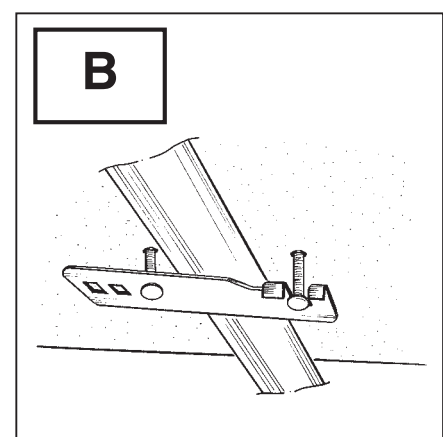
500 LT





**X4**  
 SVITARE  
 UNSCREW  
 AFLOJAR  
 ABSCHRAUBEN  
 DEVISSER  
 OPENSCHROEVEN  
 KICSÁVARNI  
 WYKREĆIC  
 ODVITI



- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- FITTING INSTRUCTIONS
- INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- MONTAGEANWEISUNGEN
- INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
- MONTAGE INSTRUCTIES
- SZERELÉSI UTASITÁS
- INSTRUKCJA MONTAZU
- NAVODILA O MONTAŽI

serie 320 LT  
 serie 430 LT  
 serie 500 LT

**AS**  
**AS**  
**AS**

**CAMTEK Via Canova, 53 - Lainate (MI) - ITALY**

**CAMTEK Normative TUV.**

**DIN 75230, Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen (Safety Instructions)**

**Zulässige Dachlast**  
 Beachten Sie bitte die Angaben des Fahrzeugherstellers über die zulässige Dachlast. Die zulässige Dachlast ist abhängig vom Eigengewicht der Dachstange und der Dachbox.  
 Zulässige Tragfähigkeit : 50kg

**Eigengewicht Dachbox** : 60kg 320 LT, 11kg/60kg 330 LT, 13kg/60kg 430 LT, 14kg/60kg 500 LT, 14kg/60kg 300LT, 10 kg  
 Die Befestigung sollte mit höchstens niedrigem Schwerkraft gleichzeitig auf die Ladefläche in der Box  
 immer ohne Verteilungswegung stattfinden, lassen nicht! Bei Transport von Gegenständen mit spitzen  
 Kanten, sollten diese Kanten abgedeckt werden um Beschädigungen der Box zu vermeiden.

**Kontrolle der Dachbox und der Befestigung**  
 Vergewissern Sie sich, dass die Verankerung der Dachbox geschlossenen sind. Die roten Warnzettel  
 weisen Sie auf die Befestigung der Dachbox hin. Die Befestigung der Dachbox ist abhängig von der  
 Kontrolle der Befestigung der Dachbox. Bitte lesen Sie die Befestigungsinstruktionen der Dachbox  
 im Handbuch des Fahrzeugs. Bitte lesen Sie die Befestigungsinstruktionen der Dachbox im Handbuch  
 des Fahrzeugs. Bitte lesen Sie die Befestigungsinstruktionen der Dachbox im Handbuch des Fahrzeugs.  
 Bitte lesen Sie die Befestigungsinstruktionen der Dachbox im Handbuch des Fahrzeugs.

**Abnehmen, Information en verteilingsvoorzicht!**

**Tegelen de daklast**  
 Gebruik de rugzak 1,7 m, de toegelaten daklast, door de voertuigfabrikant voorgeschreven, te  
 respecteren. De toegelaten daklast bestaat uit de bagage, de drager en de koffer en deze mag  
 volgens gewicht worden overschreden.

**Tegelen daklast**

**Gebruik de rugzak**  
 Het zwaartpunt van de lading dient zo laag mogelijk te liggen. De lading dient goed vast te zijn en de  
 hele koffer en valruimte d.m.v. de twee spanneren. De koffer moet zonder de metalen modie  
 worden verplaatst. Het is niet toegestaan de koffer te verspillen.  
 Het is niet toegestaan de koffer te verspillen.

**Controlo van de daklast en de bevestiging**

**Controleer de bevestiging van de drager en de box na een eerste korte afstand gereden te hebben en  
 daarna regelmatig tijdens de reis. Het is niet toegestaan de drager en de box te verspillen.  
 Het is niet toegestaan de drager en de box te verspillen.**

**Informations générales et de sécurité**

**Changement autorisé**

**Le chargement autorisé est constant et renforce des objets adaptés, de poids des barres  
 de portage et du coffre lui-même. Le poids maximal autorisé ne doit jamais être dépassé.**

**Changement autorisé**

**Poids du coffre lui-même** : 60kg  
 Le chargement devant avoir une centre de gravité le plus bas possible et être réparti sur toute la  
 superficie du plan du coffre, par conséquent, il doit être fixé avec des sangles. On doit pouvoir  
 lever le couvercle du coffre sans aucun effort. Dans le cas de transport d'objets fragiles, il est  
 conseillé de les sécuriser pour éviter tout dommage.

**Controlo del cofre y de su fijación**

**Controlo del cofre y de su fijación**  
 Compruebe la fijación correcta del portabultos y del cofre una primera vez después de haber  
 conducido un corto espacio de tiempo y luego periódicamente durante el viaje. No se debe  
 permitir que el portabultos o el cofre se resquebrajen. No se debe permitir que el portabultos o el  
 cofre se resquebrajen.

**F**

**Veränderte Fahrverhalten**  
 Auf Grund der Dachbox und der Befestigung kann sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs  
 (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven- und Bremsverhalten) ändern!

**Allgemeines**

**Aus Sicherheitsgründen und auf Grund der Energieeinsparung sollte die Dachbox bei  
 Nichtbenutzung vom Fahrzeug abgenommen werden.  
 Beachten Sie das durch die Befestigung veränderte Gesamthöhe des Fahrzeugs (speziell bei der  
 Die Dachbox ist zur Vermeidung erhöhter Auftriebskräfte in Fahrrichtung ohne Anstellwinkel zu  
 montieren.  
 Das Bei- und Entladen der Dachbox sollte aus Sicherheitsgründen möglichst von der Beifahrerseite  
 aus erfolgen.  
 Die Entlastung in eine automatische Waschanlage mit montierter Dachbox ist nicht zulässig. Die Box  
 kann mit Wasser, Zusatz von Auto-Shampoo, gereinigt werden. Alle anderen Reinigungsmittel  
 können der Festigkeit der Dachbox negativ beeinflussen. Ebenso kann die Lackierung der Box die  
 Festigkeit der verbleibenden Werkstoffe negativ beeinflussen und ist somit nicht zulässig.**

**Veranderinge rijgedragigheden**

**De dakdrager en de bagage kunnen de rijgedragigheden beïnvloeden (grote gevoeligheid voor  
 zijwinden, invloed op de waaiering in bochten en bij abrupt remmen)**

**Algemeen**

**Uit veiligheidsoverwegingen en om brandstof te besparen is het raadzaam de koffer van het dak  
 te verwijderen wanneer u hem niet gebruikt.  
 Gebruik de rugzak  
 Het zwaartpunt van de lading dient zo laag mogelijk te liggen. De lading dient goed vast te zijn en de  
 hele koffer en valruimte d.m.v. de twee spanneren. De koffer moet zonder de metalen modie  
 worden verplaatst. Het is niet toegestaan de koffer te verspillen.  
 Het is niet toegestaan de koffer te verspillen.  
 Het is niet toegestaan de koffer te verspillen.**

**Conditions de conduite modifiées**

**Le coffre de toit et son chargement peuvent modifier la tenue de route de votre véhicule (sensibilité au  
 vent latéral, tenue dans les tournants et dans les courbes de frein)**

**Informations générales**

**Pour des raisons de sécurité et d'économie de consommation, il est conseillé d'enlever le coffre quand il  
 n'est pas utilisé.  
 Pour éviter une portée maximum plus élevée, il faut fixer le coffre sans angle d'inclinaison en direction de  
 marche.  
 Le chargement et le déchargement du coffre devraient s'effectuer du côté passager pour des raisons de  
 sécurité.  
 Il n'est pas permis d'entrer dans une installation de lavage automatique. Le nettoyage du coffre peut être  
 effectué avec de l'eau et du shampooing pour auto. Tous les autres produits de nettoyage peuvent  
 modifier négativement la consistance du coffre. De plus, il est défendu de peindre le coffre parce que  
 cela influera négativement sur sa consistance.**

**CAMTEK Normative TUV.**

**Indicazioni generali e per la sicurezza**

**Carico consentito**  
 Sono da rispettare le indicazioni del costruttore per quanto riguarda il carico sul tetto del veicolo. Il  
 carico massimo è di 50kg.  
 Carico max del box : 50kg  
 Il carico dovrebbe avere il baricentro più basso possibile ed essere distribuito su tutta la superficie del  
 piano del box e quindi fissato con le due cinghie. Si deve poter chiudere il cofre del box senza  
 difficoltà.

**I**

**Controlo del cofre y de su fijación**  
 Compruebe la fijación correcta del portabultos y del box una primera vez después de haber  
 conducido un corto espacio de tiempo y luego periódicamente durante el viaje. No se debe  
 permitir que el portabultos o el box se resquebrajen. No se debe permitir que el portabultos o el  
 box se resquebrajen.

**General safety instructions**

**Comply with the manufacturer's instructions as for the car roof load. The admitted load consists of the  
 loadable objects, the carrier and the box weight. **never to exceed.****

**GB**

**Box and its fitting control**  
 Check that the box lock is closed. The red indicator tab under the side lock is not to be visible when  
 driving.  
 Check the correct carrier and box fitting, first of all after a short drive, and then at suitable intervals,  
 according to the road conditions. It is advisable to have everything necessary when risen.

**Indicaciones generales y para la seguridad**

**Carga permitida**  
 Hay que respetar las indicaciones del fabricante con respecto a la carga en el techo del vehículo. La  
 carga permitida está formada por el conjunto de los objetos cargados, por el peso propio del  
 portabultos y del propio **no se debe superar.**

**E**

**Carga permitida** : 50kg  
 Peso del box vacío : 60kg 320 LT, 11kg/60kg 330 LT, 13kg/60kg 430 LT, 14kg/60kg 500 LT, 14kg/60kg 300LT, 10 kg  
 La carga debería que tener el baricentro lo más bajo posible y estar distribuida sobre toda la superficie  
 del plano del box y estar fijado con las dos correas. La tapa del box se debe poder cerrar sin  
 dificultad.

**Controlli del cofre y de su fissada**

**Adempnarsi da qua la serratura del box está serrada. L'indicatore rojo debajo de la cerradura nunca  
 deberá ser visible antes del inicio del viaje.  
 Controlar la fijación correcta del portabultos y del box una primera vez después de un breve recorrido y  
 luego a intervalos oportunos, según la condición de la estrada. Se aconseja tener al alcance las  
 herramientas necesarias.**

**Condiciones de conducción modificadas**

**El box vacío y su carga pueden modificar establecida de su vehículo (sensibilidad al viento lateral,  
 estabilidad en curvas y al frenar)**

**Indicaciones generales**

**Por cuestiones de seguridad y de ahorro de consumo, se aconseja remover el box cuando no tiene  
 el espacio.  
 Para evitar una mayor resistencia hay que fijar el box sin ángulo de inclinación en dirección de marcha.  
 El cargamento y el descargamento del cofre deberían efectuarse del lado del pasajero.  
 No está permitida la pintura en una instalación de lavado automático. La limpieza del box se puede  
 realizar con agua y champú para autos. Cualquier otro producto de limpieza puede afectar  
 negativamente la consistencia del box. Además, está prohibido pintar el box ya que esto influye  
 negativamente sobre su consistencia.**

**Modified driving conditions**

**The roof box and its load can modify the car road holding (lateral wind sensitivity, bending and braking  
 holding)**

**General Instructions**

**For safety reasons and to save in terms of consumptions, it is advisable to remove the box when it is not  
 needed.  
 To avoid a higher lift, fit the box without cases in the ride direction.  
 For safety reasons, remove the box from the passenger side.  
 Any different washing product risks of negatively affecting the box  
 consistency. It is absolutely forbidden to paint the box or to negatively affecting the box  
 consistency.**